

Bibliografia

a cura dello sportello Tantetinte Verona sud – S. Giovanni Lupatoto

responsabile di sportello Donata Lorenzetti

Per gli insegnanti

[ALIAS: Approccio alla lingua italiana per allievi stranieri](#), di P. E. Balboni, Torino, Theorema, 2000. Serie di saggi teorici e suggerimenti didattici di autori vari sui problemi dell' insegnamento dell' italiano come L2.

[Italiano Lingua Seconda: Fondamenti e metodi](#), di Maria Cecilia Luise ed E. Balboni, Guerra Edizioni, 2003. Dal sito di [Educare](#)

G.Favaro, **Imparare l'italiano, imparare in italiano. Alunni stranieri e apprendimento della seconda lingua**, [Guerini e Associati](#) 2000

Alunni stranieri e apprendimento della seconda lingua, Edizioni Guerini Associati, 2000

[Parole comuni, culture diverse - guida alla comunicazione interculturale](#), di Paolo E. Balboni, Edizioni Saggi Marsilio, 2000. Breve e piacevole introduzione alle problematiche della relazione quotidiana tra culture rette da diverse "grammatiche".

Le sfide di Babele, di E. Balboni, Edizioni UTET 2000. Corso completo su tutti gli aspetti teorici dell'insegnamento della L2, della costruzione di unità didattiche, delle caratteristiche differenti dell' apprendente a seconda dell' età ecc.

La seconda lingua, di Gabriele Pallotti, Edizioni Bompiani 2003. Si tratta di un testo "classico" riedito, molto interessante per capire i meccanismi di apprendimento della L2 .

Grassi R., A. Valentini, R. Bozzone Costa (a cura di), 2003, **L'italiano per lo studio nella scuola plurilingue: tra semplificazione e facilitazione**, Perugina, guerra Edizioni.

L'elefante invisibile, di Giuseppe Mantovani, Edizioni Giunti 2005. Testo teorico di facile lettura: riflette sulle differenze culturali e su come queste influiscano sui nostri modi di vita quotidiani, in relazione con la dimensione multiculturale della società. Sottolinea la necessità di mantenere vivi i modelli culturali autoctoni, travolti nella globalizzazione, permettendo loro la coabitazione con altri nelle complesse società moderne.

Per i laboratori di L2

Anche in italiano 1, 2, di G. Bettinelli e G. Favaro, Edizioni Nicola, Milano 2001. Percorsi didattici direttamente utilizzabili per l' inserimento dell' alunno migrante nella scuola primaria: alla fine è riportato il percorso di ogni unità didattica.

Dire, fare, comunicare, di L. Madii, Edizioni Vannini, Brescia 2000. È una raccolta di fascicoli su cui lavorare nella lingua della prima accoglienza: i materiali sono fotocopiables.

Italiano. Istruzioni per l' uso 1, 2, 3, Edizioni Bonacci 1999. Serie molto ricca e varia di proposte didattiche in forma ludica per i laboratori; sono tutte precedute da indicazioni relative al livello e alla preparazione dell' attività stessa.

L'italiano? Sì, grazie 1, 2, 3, Edizioni Eli. Sussidio per l' ampliamento del lessico italiano. In ogni volume, oltre 1000 vocaboli illustrati, giochi ed esercizi.

Dizionario per immagini, di M.Mezzadri. Testo, esercizi e chiavi. Edizioni Guerra. Presenta 2000 parole della lingua italiana suddivise in 72 unità illustrate. Corredato da testo di esercizi e chiavi.

Parole crociate per principianti, di A. Mollica, Edizioni Guerra

L'italiano con le parole crociate 1, 2, 3, Edizioni ELI. Esercizi con le parole crociate, per il secondo ciclo elementare e per la scuola media

L'italiano per..., di G. Bettinelli e G.Favaro, Edizioni Guerini Studio. Eserciziario grammaticale

Parole crociate (vari livelli), di ALMA editrice

Raccontami 1 e 2, di Cortis e Pancheri, ALMA Editrice. Sono due testi per bambini di differente età che propongono racconti e su cui sono impostate attività sul lessico e sulla morfologia.

Foto parlanti, di Tettamanti e Talini. Livello intermedio. Immagini, lingua e cultura. Attività orali che partono dalla lettura dell' immagine. Alcune adatte ai più grandi, altre solo per la secondaria. Avvicinamento graduato ad aspetti della cultura italiana.

Facile. Progetto Alias, 1, 2, 3, di F. Della Puppa e C. Luise, Edizioni Theorema libri, 2001. Percorso guidato per l' acquisizione della lingua, complesso e ben organizzato. Non proprio facile. Attenzione alle immagini che sono molto "da piccoli".

Giocare con la fonetica, di Dall' Armellino, Turolla e Gori, Edizioni ALMA. La fonetica è spesso trascurata nei laboratori di Italiano L2, ma va affrontata con la consapevolezza che è essenziale per costruire una completa competenza comunicativa. Si tratta di giochi che possono essere interessanti anche per il resto della classe.

Ricette per parlare, di Sonia Bailini e Silvia Consonno, ALMA editrice. Il libro è una raccolta di attività e giochi fotocopiables per lo sviluppo della competenza orale. E' uno strumento per i docenti.

Brighetti, B., F. Minuz, 2000, **Abilità del parlato**, Torino, Paravia.

Per la lingua dello studio

Anche in italiano 3, di G. Bettinelli e G. Favaro, Edizioni Nicola, Milano, 2001. Il testo permette di avviare il ragazzo alla fine della scuola primaria alla lingua dello studio.

Facile. Progetto Alias, 4, di F. Della Puppa e C. Luise, Edizioni Theorema libri, 2001. E' l'ultimo volume della serie ALIAS e si occupa di avviare alle microlingue delle discipline.

Insieme facile, di G. Favaro e G. Bettinelli, Edizioni La Nuova Italia, 2004. Percorsi di lavoro per ragazzi della scuola secondaria superiore. La Nuova Italia, 2004. Percorsi di lavoro per ragazzi della scuola secondaria superiore.

Diapason!, di Cherubini, Edizioni Guerra 2003. È un testo recente che si occupa dell' avvio al linguaggio delle discipline per la scuola media.

Insieme in classe, Edizioni La Nuova Italia, 2004. Sono cinque fascicoli che hanno lo scopo di proporre unità di lavoro in linguaggio ad alta comprensibilità agli alunni della scuola media. Le discipline trattate sono varie.

TENIAMOCI IN CONTATTO! Progetto ALIAS per l'insegnamento della lingua italiana a studenti stranieri, di Francesca Della Puppa - Maria Cecilia Luise, Guerra Edizioni

Raccontare la storia, Sestante ed, 2005. Collana di storia per la secondaria di primo grado con specifiche attenzioni al testo semplificato.

Italiano L2 la lingua per studiare. USR Veneto
<http://win.istruzioneveneto.it/usr1/pubblicazioni/cd/pg2.htm>

Benedetti R., Faldi C., Lorenzetti D.; **Le Nuove Mappe ad alta comprensibilità, Italiano 3; 4; 5. Storia e geografia 3; 4; 5**. Ed Juvenilia 2010 – 2012

ELMEDI, testi facilitati on line, <http://ppbm.elmedi.it/testifacilitati.php>

Maria Arici, Paola Mariotti, **Studiare matematica e scienze in italiano L2**, Erikson

Maria Arici, Paola Mariotti, **Studiare geografia in italiano L2**, Erikson

Siti utili per l'italiano L2

Centro COME: www.centrocome.it/homemenu.it

Centro Studi Immigrazione: www.cestim.org

CoSPE (Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti) di Firenze: www.cospe.it (intercultura ed educazione linguistica)

ILSA, Insegnanti Italiano Lingua Seconda Associati: associazioni.comune.firenze.it/ilsa

Linguanet (Banca dati per la diffusione della lingua e della cultura italiana nel mondo):
www.linguanet.it

Orientamento Vela: www.velaonline.seicom.it (orientamento scolastico, normativa)

Osservatorio Italiano L2 dell'Università Orientale di Napoli:

www.iuo.it/FormazioneRicerca/OsservatorioItalianoL2/HOME.html (materiali, normativa, link utili)

Portfolio: www.portfoliodellelingue.ch

Portale di cultura italiana: www.italicon.it (corso di lingua italiana per stranieri)

Progetto ALIAS (Approccio Lingua Italiana Allievi Stranieri), Univ. Venezia:

helios.unive.it/progettoalias/ (corsi telematici per insegnanti di ruolo nella scuola; materiali didattici e per la formazione dei docenti; ricerche sull'italiano L2)

Progetto ITALS: www.unive.it/itals (vari link utili)

Progetto Milia (MIUR): www.2000milia.it (Materiali per l'aggiornamento a distanza di docenti di italiano L2; proposte di lavoro)

RAI Educational: www.educational.rai.it/corsiformazione/intercultura (su italiano L2, intercultura);
www.educational.rai.it/ioparloitaliano/ (corso di italiano per immigrati)

Servizio Documentazione Software Didattico (CNR/MIUR): sd2.itd.ge.cnr.it (percorso didattico di italiano L2 per bambini stranieri)

Univ. Stranieri di Perugia: www.unistrapg.it/lista/lista.htm (lista di discussione moderata per insegnanti di italiano L2)

Univ. Stranieri di Siena: www.unistrasi.it (su certificazioni linguistiche, in particolare sulla CILS)
www.crocusproject.net (servizi a distanza per scuole multilingui e pluriculturali; materiali vari; corsi di italiano, albanese, arabo)

www.edscuola.it/stranieri.html (link su didattica dell'italiano L2 e intercultura)

www.initonline.it/ (rivista per insegnanti di italiano lingua straniera, dir. P. Balboni)

<http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/832>

www.socrates-me-too.org/ (bibliografia su apprendimento e insegnamento dell'italiano L2; intercultura, immigrazione; strumenti multimediali per il plurilinguismo e la multiculturalità; materiali didattici)

www.vivoscuola.it/tematiche/italianoL2.asp (testi e siti utili)

<http://try.iprase.tn.it/prodotti/libri/italianoL2.asp>

http://www.cde-pc.it/index.php?option=com_content&task=view&id=84&Itemid=68

E-book: **L'ora di storia versione rossa**. Silvio Paolucci, Giuseppina Signorini Zanichelli
Corso di storia con linguaggio facilitato.